

**25 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995  
tot bepaling van de samenstelling en de werking van de kabinetten van de Vlaamse ministers**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 68, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de kabinetten van de Vlaamse ministers, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 25 oktober 1995, 21 december 1995, 23 april 1996, 27 mei 1997 en 14 oktober 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de werking en de continuïteit van de Vlaamse regering gewaarborgd moeten worden;

Op voorstel van de minister-president en de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 7, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de kabinetten van de Vlaamse ministers worden de woorden « de kabinetschef van de minister vice-president » vervangen door de woorden « de gedetacheerde kabinetschefs die in hun administratie de rang A1 of gelijkwaardig hebben ».

**Art. 2.** In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « van de Vlaamse regering » geschrapt;

2° in § 3 worden de woorden « noch enig vervangingsinkomen genoot » vervangen door de woorden « of dat hij zich bevindt in één van de voorwaarden voorzien in § 4 »;

3° in § 4, eerste lid, worden na de woorden « één of meer onvolledige loopbanen » de woorden « of die een werkloosheidsuitkering genieten. » toegevoegd;

4° in § 4, tweede lid, worden na de woorden « hetzij als pensioen » de woorden « of werkloosheidsuitkering » ingevoegd;

5° § 6 wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1999, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 1995.

**Art. 4.** De leden van de Vlaamse regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 mei 1999.

De minister-president van de Vlaamse regering en de Vlaamse minister  
van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering en de Vlaamse minister  
van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,  
S. STEVAERT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk beleid en Huisvesting,  
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
E. BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid,  
Mevr. B. GROUWELS

## TRADUCTION

F. 99 — 1780

[S - C - 99/35709]

**25 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand  
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995  
déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets des Ministres flamands**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 68, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets des Ministres flamands, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 octobre 1995, 21 décembre 1995, 23 avril 1996, 27 mai 1997 et 14 octobre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de garantir le fonctionnement et la continuité du Gouvernement flamand;

Sur la proposition du Ministre-Président et Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 7, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995 déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets des Ministres flamands, les mots « chef de cabinet du Ministre Vice-Président » sont remplacés par les mots « les chefs de cabinet détachés qui, dans leur administration, sont titulaires du rang A1 ou équivalent ».

**Art. 2.** Dans l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « du Gouvernement flamand » sont supprimés;

2° au § 3, les mots « qu'il ne bénéficie d'aucun revenu de remplacement » sont remplacés par les mots « ou qu'il remplit une des conditions prévues au § 4 »;

3° au § 4, premier alinéa, les mots « ou qui bénéficient d'une allocation de chômage » sont ajoutés après les mots « d'une ou de plusieurs fonctions incomplètes »;

4° au § 4, deuxième alinéa, les mots « soit comme allocation de chômage » sont insérés après les mots « soit comme pension »;

5° le § 6 est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> et juin 1999, à l'exception de l'article 1<sup>er</sup> qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 1995.

**Art. 4.** Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 mai 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand  
de la Politique Extérieure, des Affaires européennes, des Sciences et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Travaux publics,  
des Transports et de l'Aménagement du Territoire,  
S. STEVAERT

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,  
L. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
E. BALDEWIJNS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

La Ministre flamand des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances,  
Mme B. GROUWELS